LIT148 (528MP) Instructions 7.12




# MaxPERFORMANCE®

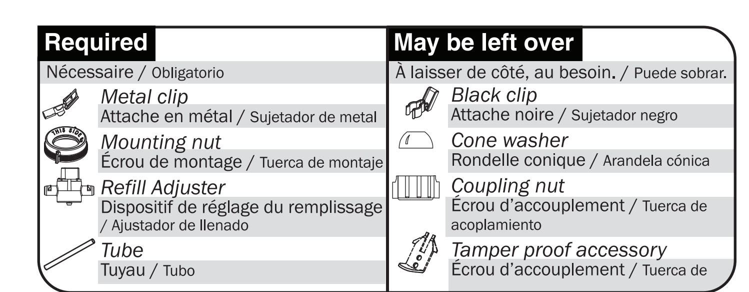
*Need: Bucket, Pencil*
*May need: Wrench*

*À utiliser : Seau, Crayon*
*À utiliser, au besoin : Clé*
*Nécessaire: Cubeta, Lápiz*
*Necesita: Llave de tuercas*

***Scan for install video***
*Recherchez une vidéo sur l'installation*
*Escanee para ver un video de instalación*

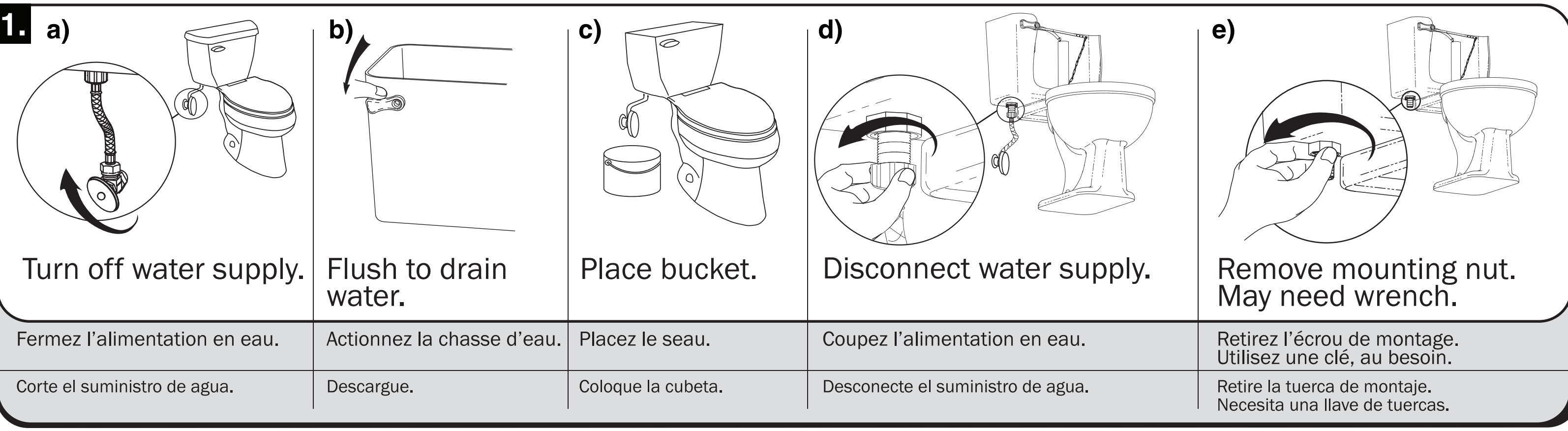


***www.korky.com/528MP.html***



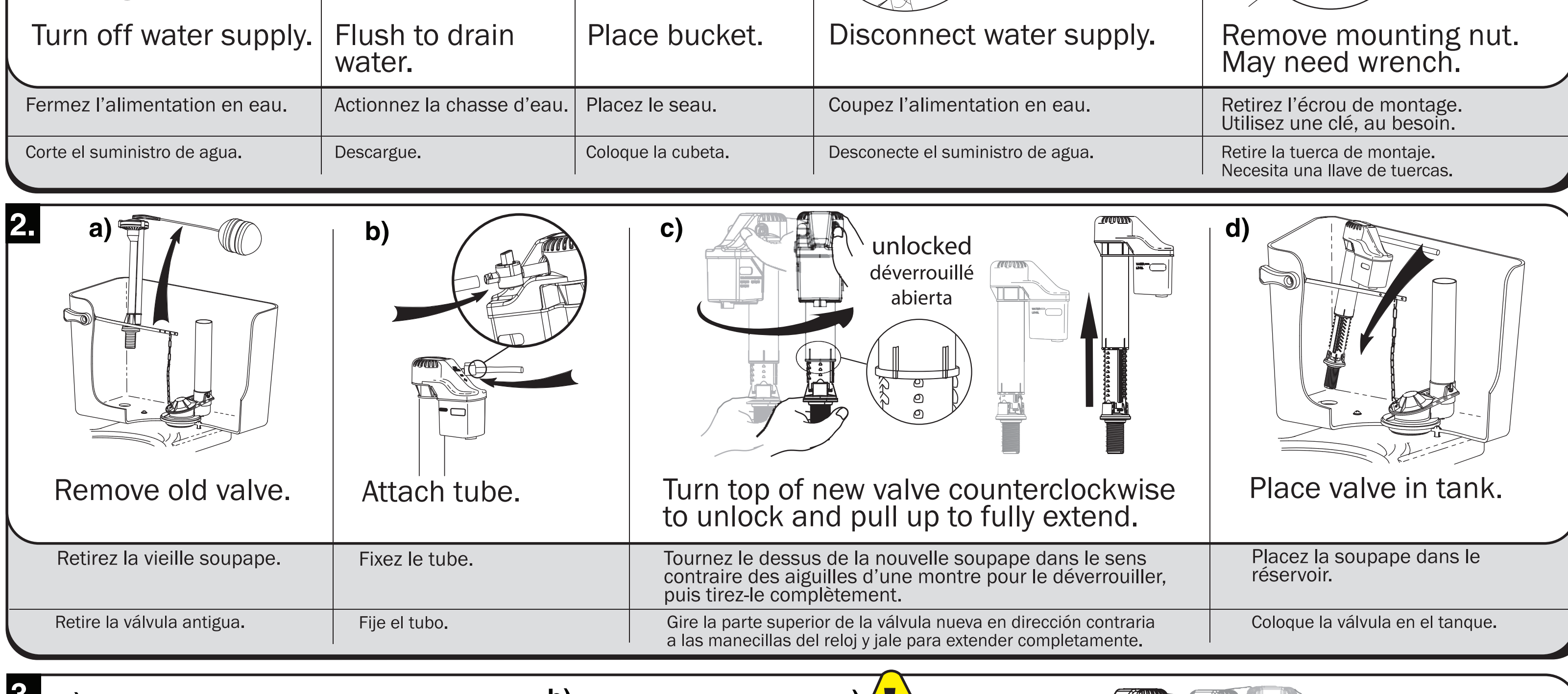
| Required | May be left over |
|---|---|
| Nécessaire / Obligatorio | À laisser de côté, au besoin. / Puede sobrar. |
| *Metal clip* Attache en métal / Sujetador de metal | *Black clip* Attache noire / Sujetador negro |
| *Mounting nut* Écrou de montage / Tuerca de montaje | *Cone washer* Rondelle conique / Arandela cónica |
| *Refill Adjuster* Dispositif de réglage du remplissage / Ajustador de llenado | *Coupling nut* Écrou d'accouplement / Tuerca de acoplamiento |
| *Tube* Tuyau / Tubo | *Tamper proof accessory* Écrou d'accouplement / Tuerca de |

## 1.



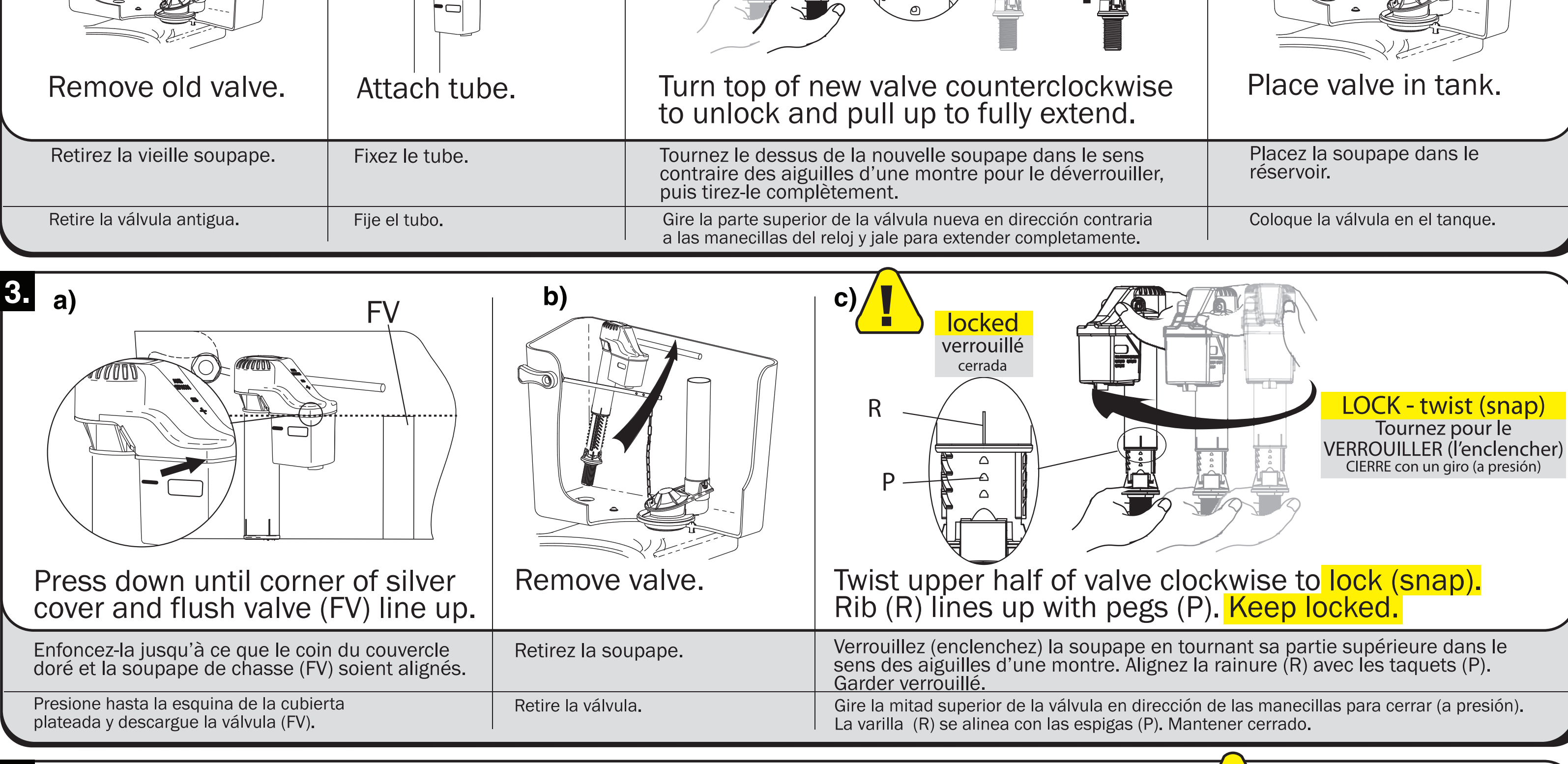
| a) | b) | c) | d) | e) |
|---|---|---|---|---|
| Turn off water supply. | Flush to drain water. | Place bucket. | Disconnect water supply. | Remove mounting nut. May need wrench. |
| Fermez l'alimentation en eau. | Actionnez la chasse d'eau. | Placez le seau. | Coupez l'alimentation en eau. | Retirez l'écrou de montage. Utilisez une clé, au besoin. |
| Corte el suministro de agua. | Descargue. | Coloque la cubeta. | Desconecte el suministro de agua. | Retire la tuerca de montaje. Necesita una llave de tuercas. |

## 2.




| a) | b) | c) | d) |
|---|---|---|---|
| Remove old valve. | Attach tube. | Turn top of new valve counterclockwise to unlock and pull up to fully extend. | Place valve in tank. |
| Retirez la vieille soupape. | Fixez le tube. | Tournez le dessus de la nouvelle soupape dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le déverrouiller, puis tirez-le complètement. | Placez la soupape dans le réservoir. |
| Retire la válvula antigua. | Fije el tubo. | Gire la parte superior de la válvula nueva en dirección contraria a las manecillas del reloj y jale para extender completamente. | Coloque la válvula en el tanque. |

## 3.




| a) | b) | c) |
|---|---|---|
| Press down until corner of silver cover and flush valve (FV) line up. | Remove valve. | Twist upper half of valve clockwise to lock (snap). Rib (R) lines up with pegs (P). Keep locked. |
| Enfoncez-la jusqu'à ce que le coin du couvercle doré et la soupape de chasse (FV) soient alignés. | Retirez la soupape. | Verrouillez (enclenchez) la soupape en tournant sa partie supérieure dans le sens des aiguilles d'une montre. Alignez la rainure (R) avec les taquets (P). Garder verrouillé. |
| Presione hasta la esquina de la cubierta plateada y descargue la válvula (FV). | Retire la válvula. | Gire la mitad superior de la válvula en dirección de las manecillas para cerrar (a presión). La varilla (R) se alinea con las espigas (P). Mantener cerrado. |

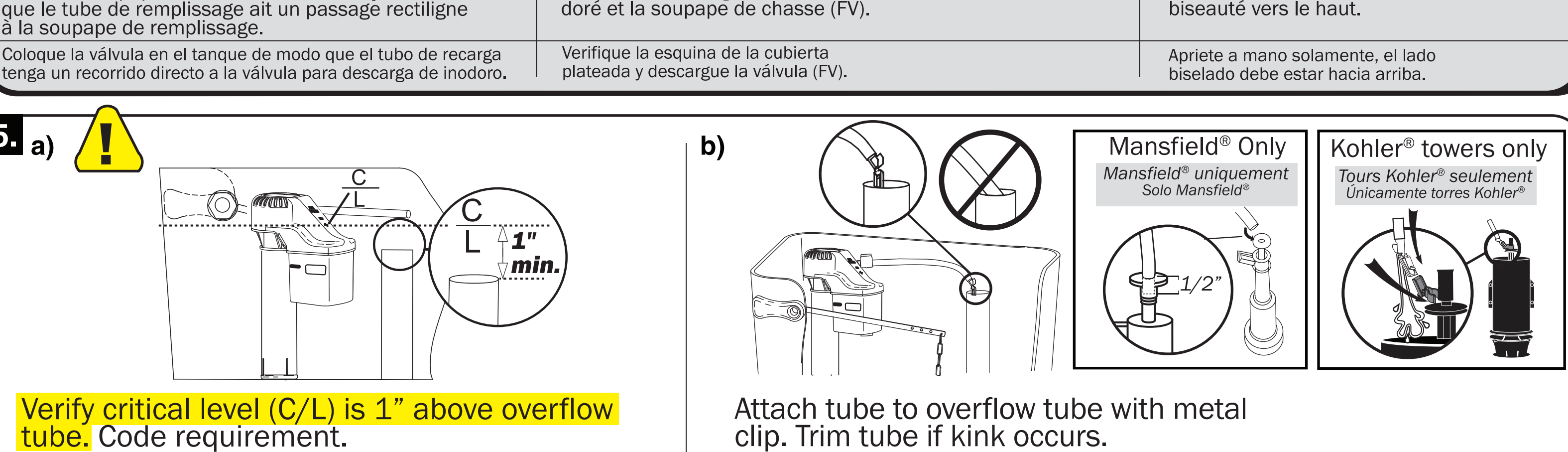
## 4.

FV

THIS SIDE UP

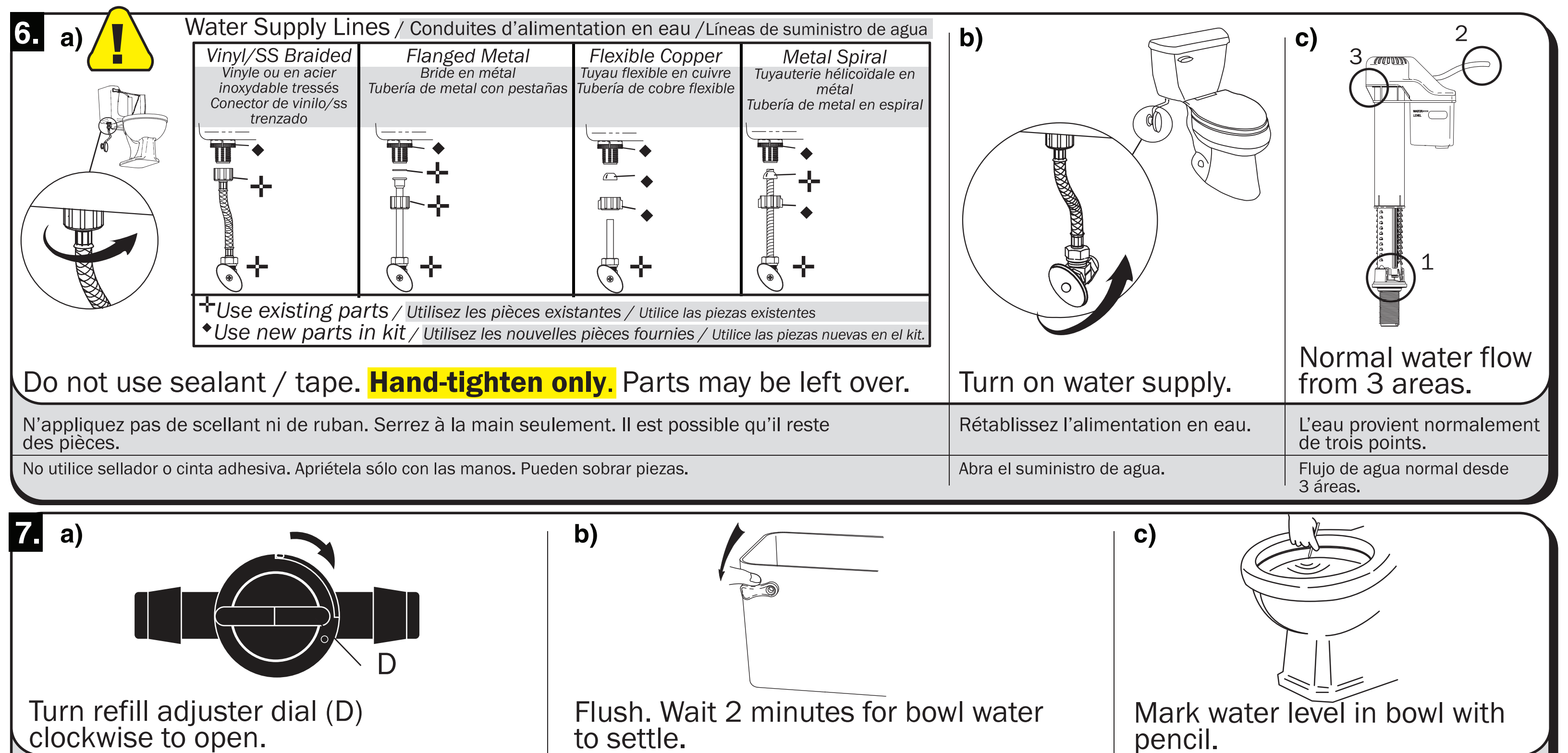
| a) | b) | c) |
|---|---|---|
| Place locked valve in tank so refill tube has direct path to flush valve. | Verify corner of silver cover and flush valve (FV) line up. | **Hand tighten only,** beveled side up. |
| Placez la soupape dans le réservoir de façon à ce que le tube de remplissage ait un passage rectiligne à la soupape de remplissage. | Assurez-vous d'aligner le coin du couvercle doré et la soupape de chasse (FV). | Serrez à la main seulement, le côté biseauté vers le haut. |
| Coloque la válvula en el tanque de modo que el tubo de recarga tenga un recorrido directo a la válvula para descarga de inodoro. | Verifique la esquina de la cubierta plateada y descargue la válvula (FV). | Apriete a mano solamente, el lado biselado debe estar hacia arriba. |

## 5.




| a) | b) |
|---|---|
| Verify critical level (C/L) is 1" above overflow tube. Code requirement. | Attach tube to overflow tube with metal clip. Trim tube if kink occurs. |
| Assurez-vous que le niveau critique (C/L) est de 2,54 cm au-dessus du tube de trop-plein. Exigence conformément au code. | Fixez au tube de trop-plein à l'aide de l'attache métallique. Coupez le tube s'il s'entortille. |
| Verifique que la marca de nivel crítico (C/L) esté a 2,54 cm por encima del turbo de desborde. Requisito del código. | Fije al tubo de desborde con un sujetador de metal. Corte el tubo si se produce alguna falla. |

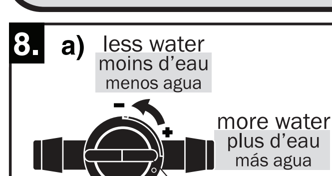
over tournez sobre




| Do not use sealant / tape. **Hand-tighten only**. Parts may be left over. | Turn on water supply. | Normal water flow from 3 areas. |
|---|---|---|
| N'appliquez pas de scellant ni de ruban. Serrez à la main seulement. Il est possible qu'il reste des pièces. | Rétablissez l'alimentation en eau. | L'eau provient normalement de trois points. |
| No utilice sellador o cinta adhesiva. Apriétela sólo con las manos. Pueden sobrar piezas. | Abra el suministro de agua. | Flujo de agua normal desde 3 áreas. |

**7.**

a)




| a) Turn refill adjuster dial (D) clockwise to open. | b) Flush. Wait 2 minutes for bowl water to settle. | c) Mark water level in bowl with pencil. |
|---|---|---|
| Assurez-vous que le cadran du dispositif de réglage du remplissage (D) est en position ouverte et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre. | Actionnez la chasse d'eau. Patientez deux minutes le temps que le mouvement de l'eau dans la cuvette cesse. | Marquez le niveau de l'eau dans la cuvette à l'aide d'un crayon. |
| Confirme que el selector de llenado esté completamente abierto girándolo en dirección contraria a las manecillas del reloj. | Descargue el inodoro. Espere 2 minutos para que el agua de la taza se estacione. | Con un lápiz, dibuje una línea en la parte superior del nivel de agua en la taza. |

**8.** a)

less water
moins d'eau
menos agua

more water
plus d'eau
más agua

D

Flush Toilet
1) If bowl water level reaches pencil mark before tank is finished filling, turn dial counter-clockwise to reduce flow.
2) If bowl water level is below pencil mark once tank is done filling, turn dial clockwise to increase flow.

Actionnez la chasse d'eau.
1) Si le niveau d'eau atteint la marque avant la fin du remplissage, tournez le cadran dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour réduire le débit.
2) Si le niveau d'eau n'a pas atteint la marque une fois le remplissage terminé, tournez le cadran dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le débit.

Descargue el inodoro.
1) Si el nivel del agua en la taza llega a la marca de lápiz antes de que se llene el tanque, gire el selector del ajustador de llenado en dirección contraria a las manecillas del reloj para reducir el flujo.
2) Si el nivel del agua en la taza no llega a la marca de lápiz una vez llenado el tanque, gire el selector del ajustador de llenado en dirección de las manecillas del reloj para aumentar el flujo.

b)

Repeat 7a until bowl water level reaches pencil mark at the same time tank finishes filling.

Répétez l'étape 7a jusqu'à ce que le niveau d'eau atteigne la marque une fois le remplissage terminé.

Repita el paso 7a hasta que el nivel del agua de la taza alcance la marca de lápiz en el mismo momento en que el tanque termine de llenarse.

Congratulations! You have fine-tuned your toilet to use the right amount of water. If hissing occurs, the flapper may be leaking. Shut off the water supply and let the toilet sit for an hour. If the water level drops, you need a new flapper.

Félicitations! Vous avez réglé votre toilette de façon à utiliser une quantité d'eau appropriée.Si vous entendez un sifflement, il se peut que le clapet fuie. Fermez l'alimentation en eau et laissez reposer la toilette pendant une heure. Si le niveau d'eau baisse, vous devez installer un nouveau clapet.

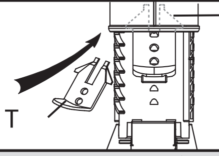
¡Felicitaciones! Se ha ajustado el inodoro para utilizar la cantidad correcta de agua. Si escucha un silbido, es posible que el tapón tenga una fuga. Cierre el suministro de agua y no utilice el inodoro por una hora.

**Complete servicing instructions located at www.korky.com/troubleshooting.html or 1-800-528-3553**

**Pour des instructions complètes quant à l'entretien, consultez le www.korky.com/troubleshooting.html ou composez le 1 800 528-3553.**

**Las instrucciones de mantenimiento completas se encuentran en www.korky.com/troubleshooting.html o puede llamar al 1-800-528-3553**

**Optional: for plumber & property manager use only**




languettes dissimulées
lengüetas ocultas

Insert tamper proof accessory (T) to prevent tenant/guest tampering.

Facultatif : Pour les plombiers et les gérants d'immeubles seulement. Insérez l'accessoire inviolable (T) afin de prévenir les manipulations non autorisées.

Opcional: Solo para ser usado por un administrador de propiedades y un plomero. Coloque el accesorio a prueba de forcejeos (T) para evitar la manipulación de un inquilino/invitado.




©2012 Lavelle Industries, Inc.

665 McHenry Street
Burlington, WI 53105
www.korky.com




(528MP) Instructions
LIT148




(528MP) Instructions
LIT148

MaxPERFORMANCE®
Toilet Fill Valve

### Summary of Limited Warranty and Disclaimer of Warranties

Lavelle Industries, Inc. ("Seller") warrants solely to the original purchaser ("Buyer") of this **Korky® MaxPERFORMANCE® Toilet Fill Valve** ("Product") that the Product will be free from material defects in workmanship and materials under normal use and service for a period of 5 years from the date of purchase. There is **NO WARRANTY** in cases of: negligence; abuse; abnormal usage; misuse; accidents; normal wear and tear; failure to follow Seller's instructions; improper installation (including, without limitation, over-tightening of mounting nut), storage or maintenance; or exposure of the Product to in-tank drop-in cleaning products containing harsh chemicals.

This is only a summary of the Limited Warranty and Disclaimer of Warranties. A complete copy of the Limited Warranty and Disclaimer of Warranties is available at www.korky.com. In addition, a hard copy is available upon request by contacting Customer Service at 665 McHenry Street, Burlington, WI 53105.

### Résumé de la garantie limitée et de la clause de non-garantie

Lavelle Industries, Inc. (le « vendeur ») garantit à l'acheteur initial seulement (l'«acheteur ») que cette soupape de remplissage Korky® MaxPERFORMANCE® pour toilette est exempte de défauts de matériaux et de fabrication, dans des conditions d'utilisation normales, pendant une période de cinq ans à partir de la date d'achat. AUCUNE GARANTIE n'est consentie pour les raisons suivantes : la négligence, un usage abusif, anormal ou inapproprié, un accident, l'usure normale, le non-respect des instructions du vendeur, une installation inadéquate (y compris, sans toutefois s'y limiter, le serrage excessif de l'écrou de montage), l'entreposage ou l'entretien, ou bien si le produit entre en contact avec les produits de nettoyage à placer dans le réservoir qui contiennent des produits chimiques forts.

Le texte susmentionné n'est qu'un résumé de la garantie limitée et de la clause de non-garantie. Pour obtenir la version complète de la garantie limitée et de la clause de non-garantie, visitez le www.korky.com. Vous pouvez également vous procurer une copie papier en écrivant au service à la clientèle à l'adresse suivante : 665 McHenry Street, Burlington, WI 53105, États-Unis.

### Resumen de la Garantía limitada y de la Exención de garantías.

Lavelle Industries, Inc. ("Vendedor"), garantiza únicamente al comprador original ("Comprador") de la válvula de llenado para inodoro Korky® MaxPERFORMANCE® ("Producto") que el Producto no presentará defectos en los materiales ni la mano de obra, bajo utilización y mantenimiento normales durante un período de 5 años a partir de la fecha de compra. NO existe GARANTÍA en caso de: negligencia; abuso; uso anormal, uso incorrecto; accidentes; desgaste normal; no seguir las instrucciones del Vendedor; almacenamiento, mantenimiento e instalación (incluidas, entre otras, el ajuste excesivo de la tuerca de montaje) inadecuadas; o exposición del Producto a limpiadores que se colocan en el tanque y que contienen sustancias químicas abrasivas. Le texte susmentionné n'est qu'un résumé de la garantie limitée et de la clause de non-garantie.

Esto es solamente un resumen de la Garantía limitada y la Exención de garantías. Una copia completa de la Garantía limitada y la Exención de garantías está disponible en www.korky.com/warranty. Además, existe una copia en papel disponible a pedido mediante el Servicio al cliente en 665 McHenry Street, Burlington, WI 53105.

Mansfield® & Kohler® are registered trademarks of thier respective companies.
Mansfield® et Kohler® sont des marques déposées de Mansfield et Kohler Co.
Mansfield® y Kohler® son marcas registradas de Mansfield y Kohler Co.